

Ministerium für Allgemeine und Berufliche Bildung, Wissenschaft,  
Forschung und Kultur | Postfach 71 24 | 24171 Kiel

**Ministerin**

An  
die Schülerinnen und Schüler aus der  
Ukraine

26. September 2024

## **Тижня професійної освіти Шлезвіг-Гольштейн 2024** **Woche der Beruflichen Bildung Schleswig-Holstein 2024**

Дорогі учні,

для багатьох з вас розпочався третій навчальний рік у Шлезвіг-Гольштейні. Війна, яку Росія веде проти вашої батьківщини, кардинально змінила ваше життя та життя ваших родин. Вам довелося без жодної підготовки звикати до нової країни, нової мови та іншої системи освіти. Тут, у Шлезвіг-Гольштейні, є багато освітніх можливостей. Я хотіла б познайомити вас, зокрема, з системою **дуального професійного навчання** і показати, чому саме таке навчання може стати дійсно вдалим вибором саме для вас.

Дуальна професійна освіта має давні традиції в Німеччині, а також високо цінується за кордоном. Його особливістю є **тісний зв'язок між практикою та теорією**. На підприємстві ви здобуваєте практичні навички, необхідні для роботи. У професійно-технічному закладі (Berufsschule) ви отримаєте теоретичні знання, необхідні для вашої професії, а також загальноосвітні знання. Під час дуального навчання ви можете здобути не лише професійну кваліфікацію (Berufsabschluss), але й всі атестати про закінчення школи, в тому числі й німецький атестат зрілості, який дає право на навчання в університеті (Abitur). Про те, як саме працює система дуального професійного навчання, ви можете дізнатися з листівки, яка опублікована також українською мовою (<https://www.schleswig-holstein.de/DE/landesregierung/ministerien-behoerden/SHIBB/Publikationen>).

Тут, у Шлезвіг-Гольштейні, ви можете обрати одну з **250 різних спеціальностей**. Вступити на програму дуальної професійної освіти можна з

будь-яким атестатом про загальну середню освіту або навіть, якщо у вас взагалі немає атестата про шкільну освіту. Але й багато випускників середніх шкіл з атестатом про повну середню освіту (Abitur) також обирають програму дуальної професійної освіти після закінчення школи.

Це розумне рішення, тому що

**1. Ви маєте чітку кар'єрну перспективу.**

Ви подаєте заявку на дуальне професійне навчання в компанії і з самого початку дізнаєтеся про професію в деталях.

**2. Ви отримуєте високоякісну професійну кваліфікацію.**

Незалежно від того, де ви живете і працюєте - в Німеччині, Україні чи іншій країні – з завершеною програмою дуального навчання ви ідеально підготовлені до своєї професії.

**3. Ви маєте багато кар'єрних можливостей.**

Після закінчення навчання ви можете продовжити освіту та професійну підготовку і, наприклад, здобути кваліфікацію майстра та заснувати власну справу. Або ви можете навчатися, якщо під час навчання здобули кваліфікацію, необхідну для вступу до університету. Звання майстра також дає право на вступ до університету.

**4. Ви одразу заробляєте гроші.**

Під час навчання ви отримуєте так звану зарплату стажера ("Azubi-Gehalt").

**5. Ви можете вдосконалювати свої навички німецької мови під час навчання.**

Ви можете розпочати навчання за дуальною системою, як тільки досягнете рівня B2 з німецької мови.

**6. Ви можете вибирати між багатьма вакансіями.**

Існує безліч вакансій для навчання за різними професіями.

**7. Ви отримаєте спеціальний дозвіл на проживання.**

Відповідно до Закону про перебування, дуальне професійне навчання дає вам статус перебування в Німеччині, який не залежить від війни в Україні. І як іноземний кваліфікований працівник, ви маєте дуже хороші шанси отримати посвідку на проживання в Німеччині навіть після завершення навчання.

Більше про дуальне навчання та про те, як подати заявку на місце навчання, ви можете дізнатися під час **Тижня професійної освіти Шлезвіг-Гольштейн 2024** (Woche der Beruflichen Bildung Schleswig-Holstein 2024), який відбудеться з **25 листопада по 1 грудня 2024 року** і на який я щиро запрошую вас та ваших батьків. Заходи, що відбуватимуться під час Тижня професійної освіти, вважаються шкільними заходами.

Інформацію про всі заходи можна знайти в календарі подій до Тижня професійної освіти на сайті [www.schleswig-holstein.de/wbbsh-kalender](http://www.schleswig-holstein.de/wbbsh-kalender).

Або ж ви можете поговорити з вашими вчителями і запитати, де ви та ваші батьки можете дізнатися про потрібну інформацію.

Бажаю вам і вашим батькам отримати якомога більше корисної інформації для вашого майбутнього освітнього шляху!

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Karin Prien'.

Карін Прієн